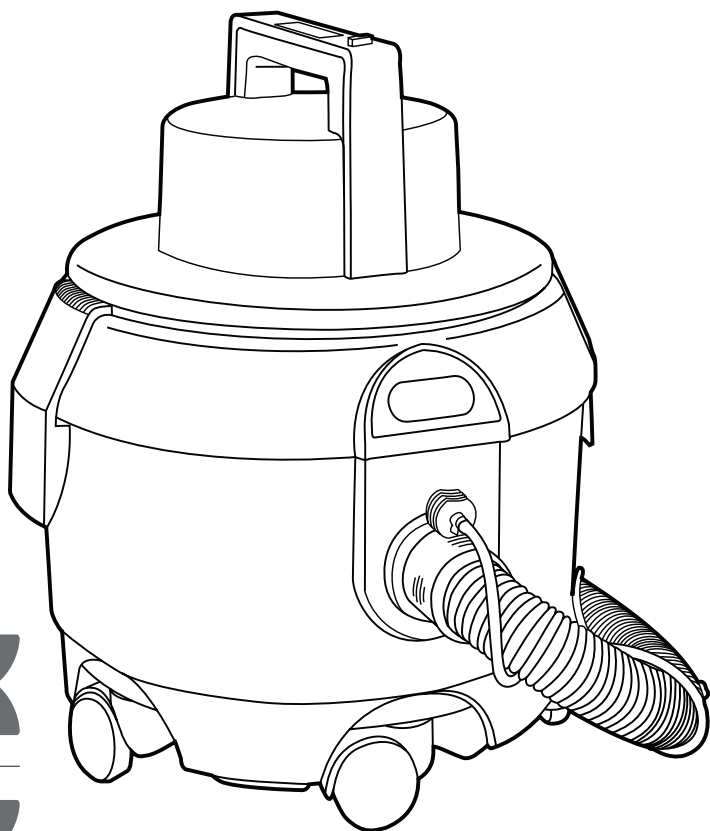




www.vax.co.uk



wash **vax**

wash **vax**
TOTAL FLOORS

Пылесос для мытья ковров, твердых полов, обивки мягкой мебели
Номер модели Vax: V-020TF

Прежде, чем пользоваться пылесосом, внимательно прочитайте инструкцию. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для того, чтобы в дальнейшем Вы могли обращаться к ней в случае необходимости.

Инструкция по эксплуатации

1. Схематическое изображение

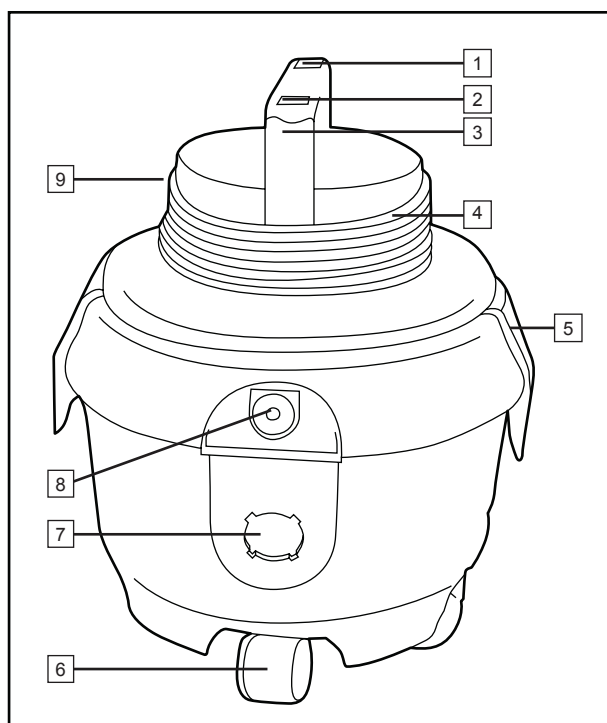


Рис. 1/1

1. Кнопка переключения работы двигателя (красная)
2. Кнопка переключения работы помпы (зеленая)
3. Ручка для переноски
4. Сетевой шнур
5. Зашелки для фиксации электродвигателя к резервуару
6. Ролики
7. Отверстие для подсоединения шланга
8. Разъем для подсоединения капилляра подачи моющего раствора
9. Фильтр на выходе
10. Шланг
- 10a. Конец шланга для его подсоединения к пылесосу (7)
11. Капилляр подачи моющего раствора
- 11a. Коннектор для подсоединения капилляра к разъему (8)
- 11b. Коннектор для подсоединения капилляра к насадкам для влажной уборки
12. Телескопическая труба
13. Насадка для мытья ковров Fibreflow
14. Насадка для мытья твердых напольных покрытий Hydrodry
15. Насадка для мытья обивки мягкой мебели
16. Чистящее средство AAA для ковров фирмы Vax
17. Чистящее средство MULTI для твердых напольных покрытий фирмы Vax

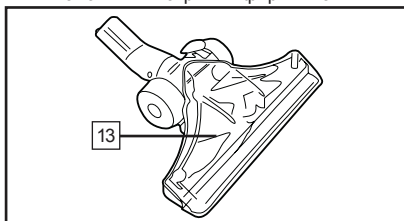


Рис. 1/3

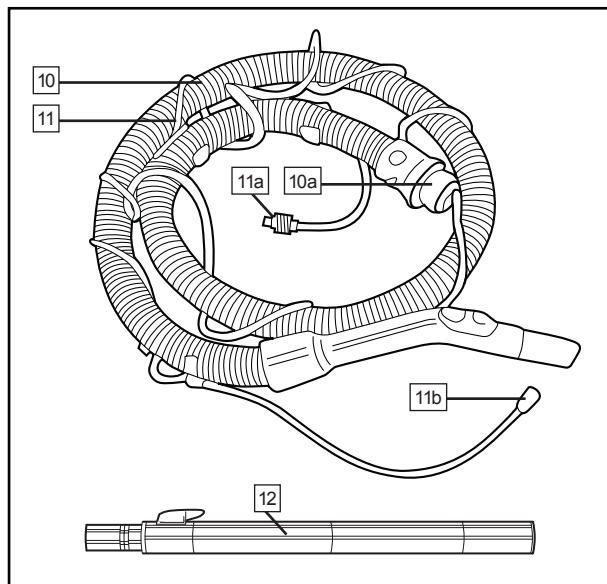


Рис. 1/2

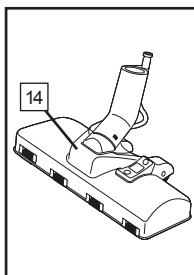


Рис. 1/4

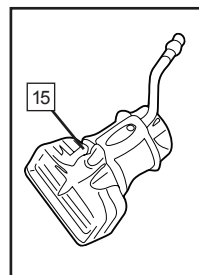


Рис. 1/5

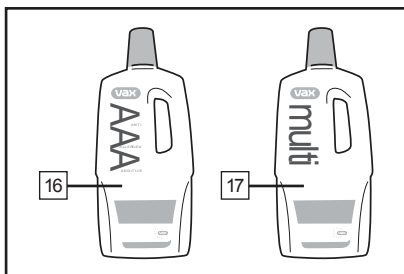


Рис. 1/6

2. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЫЛЕСОС ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Этот пылесос не предназначен для его использования в коммерческих целях.

Всегда будьте внимательны, пользуясь пылесосом VAX V-020TF. Во избежание травмы или повреждения пылесоса, помните о правилах безопасности при наладке, эксплуатации и обслуживании Вашего пылесоса.

- Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с правилами техники безопасности и эксплуатации Вашего пылесоса VAX V-020 TF, изложенными в настоящем «Руководстве Пользователя».
- Храните настоящее «Руководство Пользователя» в доступном месте или вместе с Вашим пылесосом.
- Если Вы продаете или передаете Ваш пылесос VAX V-020TF другому владельцу, то обязательно вместе с пылесосом передайте настоящее «Руководство Пользователя» для того, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами техники безопасности и эксплуатации пылесоса.
- Следуйте всем инструкциям настоящего «Руководства Пользователя».
- Не разрешайте играть с пылесосом. Необходимо тщательно следить за соблюдением техники безопасности, когда пылесос, используется детьми или инвалидами, или поблизости от них.
- Ни в коем случае не изменяйте спецификацию и не вносите каких-либо изменений в конструкцию пылесоса VAX V-020TF.
- Ремонт и обслуживание Вашего пылесоса VAX V-020TF производится только в уполномоченных фирмой VAX сервисных центрах с использованием только фирменных запасных частей VAX.
- Не пытайтесь сами выполнять техническое обслуживание Вашего пылесоса. По всем вопросам технического обслуживания, кроме обычного ухода, обращайтесь в сервисный центр.
- Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур полностью размотан и выровнен по всей длине.
- При включении пылесоса и при работе с ним убедитесь, что сетевой шнур удален от отверстий или движущихся частей пылесоса.
- Держите сетевой шнур на расстоянии от источников тепла, масел, острых краев, грубых и неровных поверхностей, а также избегайте каких-либо других его повреждений.
- Перед проведением каких-либо мероприятий по обслуживанию, предусмотренных в настоящем «Руководстве Пользователя», отсоедините вилку сетевого шнура от электрической розетки.
- Прежде чем извлечь вилку из розетки, а также при смене любой из насадок обязательно выключайте Ваш пылесос.
- Проявляйте особую осторожность при чистке лестничных ступенек и лестничных ковров. Обеспечьте устойчивое положение пылесоса на верхней или нижней площадке лестницы или придерживайте Ваш пылесос рукой.
- Не допускайте чрезмерного натяжения шланга или шнура.
- При установке насадок и принадлежностей следуйте указаниям настоящего «Руководства Пользователя».
- Поддерживайте чистоту фильтров, а также регулярно меняйте их.
- Храните Ваш пылесос VAX V-020TF в сухом месте.

ЗАПРЕЩЕНО

- Не оставляйте Ваш пылесос без присмотра после подключения и не разрешайте детям разбирать или играть с пылесосом.
- Не тяните пылесос за сетевой шнур.
- Не тяните за сетевой шнур, чтобы вытащить вилку из розетки и не передавайте пылесос, пользуясь шнуром как ручкой, избегайте контакта шнура с горячими или острыми предметами и не пережимайте шнур дверью.
- Не используйте Ваш пылесос VAX V-020TF с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Во избежание опасности для здоровья, поврежденные шнур и (или) вилка должны быть заменены представителем авторизованного сервисного центра.
- Избегайте контакта одежды, волос, пальцев, ступней и других частей тела с движущимися частями пылесоса.
- Во избежание удара током, не используйте пылесос на открытом воздухе.
- Ни в коем случае не используйте пылесос в помещении с легковоспламеняющимися газами.
- Не допускайте всасывания горячих предметов и веществ, опасных жидкостей или каких-либо иных материалов, способных повредить

- Ваш пылесос, а также не пользуйтесь Вашим пылесосом в тех местах, где они могут присутствовать.
- Не используйте пылесос для уборки раскаленных, горячих или дымящихся предметов.
- Никогда не пользуйтесь пылесосом без установленного резервуара для моющего раствора и резервуара для грязной воды.
- Не пользуйтесь пылесосом с поврежденными фильтрами или без них.
- Не беритесь влажными руками за вилку или пылесос.
- Не кладите посторонние предметы в отверстия на корпусе пылесоса. Не пользуйтесь пылесосом при закупоренных отверстиях, а также не допускайте попадания в отверстия любых предметов, мешающих нормальному прохождению воздушного потока.
- Не допускайте, чтобы пылесос перемещался по сетевому шнуру.
- При использовании пылесоса в режиме влажной уборки, нельзя добавлять в чистую воду стиральные порошки и средства для мытья посуды.
- Не используйте моющий пылесос в режиме сухой уборки.
- Если Ваш VAX V-020TF не работает, ни в коем случае не пытайтесь починить его самостоятельно, т.к. некавалифицированный ремонт может привести к травмам человека или повреждению пылесоса.

Важная информация

- ВНИМАНИЕ!** Данный прибор не должен быть заземлен.
- Данный прибор соответствует требованиям правил директивы ЕЭС № 82/499/ЕЕС в отношении радиопомех.
- При использовании сетевого шнура обязательно проверьте состояние его изоляции.
- Проверьте, правильно ли подсоединена вилка сетевого шнура к розетке. Если у Вас есть сомнения, попросите квалифицированного электрика проверить их подсоединение.
- Используйте настоящий сетевой шнур в соответствии с рекомендациями настоящего «Руководства Пользователя».
- Применение неподходящего напряжения может привести к повреждению электродвигателя и вызвать травмирование пользователя. Правильное напряжение указано на шильдике.
- В целях обеспечения безопасности поврежденный сетевой шнур должен быть заменен только уполномоченным сервисным центром VAX.
- В интересах повышения качества выпускаемой продукции Компания оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в модификацию.

3. РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед влажной уборкой ковра рекомендуется тщательно очистить его пылесосом, предназначенным для выполнения сухой уборки помещений. Для выполнения более тщательной уборки, особенно владельцам домашних животных, рекомендуем воспользоваться пылесосом, оснащенным турбощеткой.
- Обязательно проверьте ковер на стойкость окраски, предварительно обработав небольшой участок ковра неразбавленным чистящим средством для ковров.
- При влажной уборке ковров с длинным ворсом перемещайте насадку для влажной уборки в направлении ворса.
- Начинайте уборку с самого дальнего угла комнаты и перемещайтесь назад к двери.
- В случае сильно загрязненных ковров может потребоваться многократная влажная уборка в течение некоторого периода времени для постепенного подъема грязи к поверхности или, возможно, придется принять дополнительные меры.
- При использовании моющего пылесоса пользуйтесь только рекомендованными чистящими средствами VAX.
- Деревянные и металлические ножки мебели могут оставлять пятна на влажном ковре, поэтому перед установкой мебели дождитесь высыхания ковра или оберните ножки мебели алюминиевой фольгой.
- Не разрешайте детям и животным находиться на влажном ковре.
- Не ходите по ковра, пока он полностью не высохнет.
- Для поддержания помпы в рабочем состоянии рекомендуется после проведения влажной уборки промывать помпу.
Для этого следует:
 - собрать пылесос в режим влажной уборки,
 - наполнить резервуар для чистой воды водой без чистящих средств,
 - опустить конец капилляра подачи моющего раствора в резервуар с чистой водой (Рис. 4/5),
 - другой конец капилляра, не подсоединяя к насадке, опустить в любое место для слива воды,
 - включить двигатель,
 - включить помпу.
- Время от времени (один раз в месяц) на 5 секунд включайте помпу пылесоса для обеспечения ее работоспособности при проведении последующих влажных уборок.

4. Подготовка машины

1. Отщелкните защелки на электродвигателе (A) с обеих сторон пылесоса (Рис. 4/1).

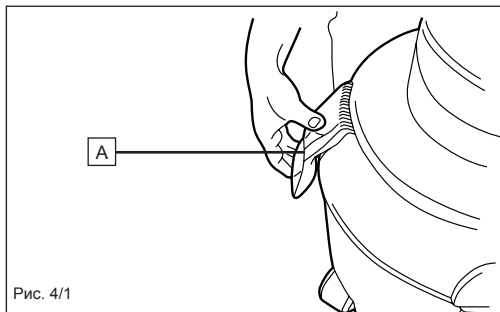


Рис. 4/1

2. Поднимите вверх электродвигатель, раскрывая при этом резервуар для чистой воды (A), расположенный внутри резервуара для грязной воды (B) (Рис. 4/2).

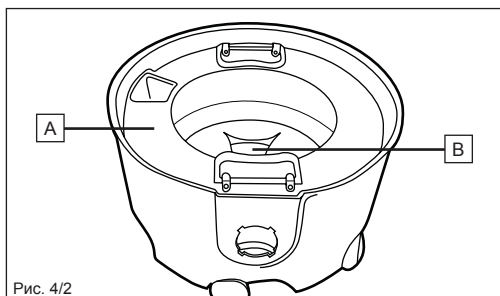


Рис. 4/2

3. Извлеките резервуар для чистой воды (A) из резервуара для грязной воды и заполните его теплой водой (макс. 40°C) до отметки, указанной на резервуаре. Добавьте чистящего средства AAA фирмы Vax (для ковров) или моющего раствора Multi фирмы Vax (для твердых напольных покрытий) согласно инструкциям указанным на чистящих средствах. (Рис. 4/3).

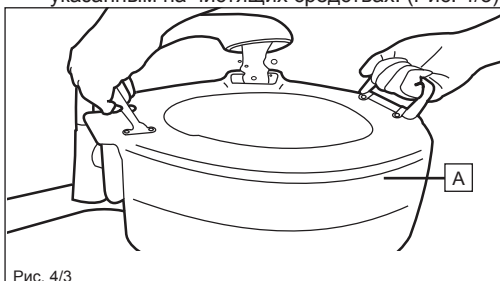


Рис. 4/3

4. Поставьте на место резервуар для чистой воды (A), вставив его внутрь резервуара для грязной воды (B), убедившись при этом, что пространство, предназначенное для сбора грязной воды при попадании в резервуар, находится на одном уровне с отверстием для подсоединения шланга (C) (Рис. 4/4).

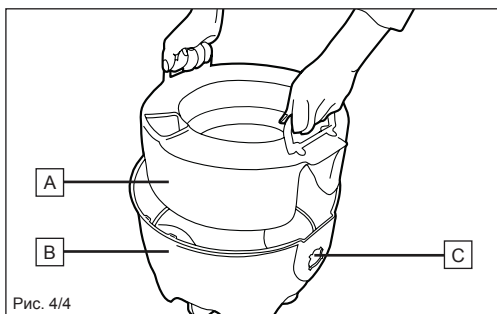


Рис. 4/4

5. Поставьте на место электродвигатель (A), убедившись, что конец капилляра подачи моющего раствора (B) опущен в резервуар для чистой воды (C), обеспечивая поступление чистящего раствора в помпу. Закрепите электродвигатель защелками к нижнему резервуару (Рис. 4/5).

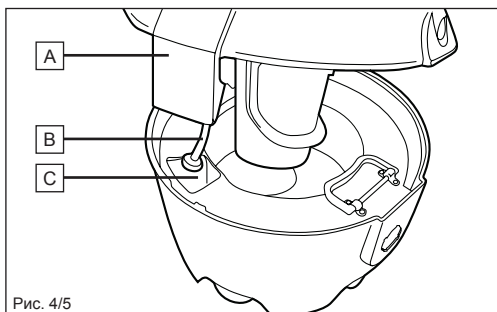


Рис. 4/5

ВНИМАНИЕ: На этом этапе нельзя вставлять вилку сетевого шнура в электророзетку.

5. Сборка

1. Плотнo вставьте коннектор для подсоединения капилляра подачи моющего раствора (A) в разъем для его подсоединения (A1). Поверните коннектор для подсоединения капилляра (A) вправо (по часовой стрелке) на четверть оборота, чтобы его зафиксировать (Рис. 5/1).

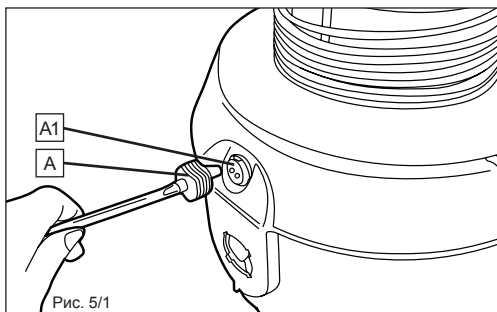
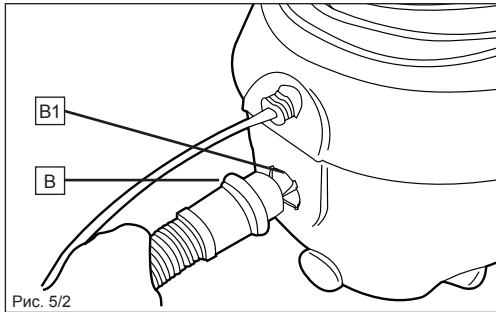
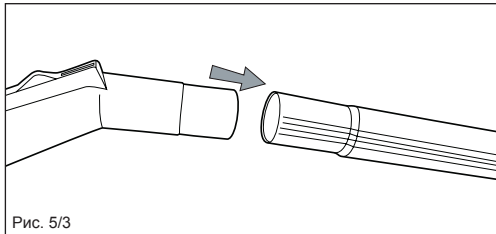


Рис. 5/1

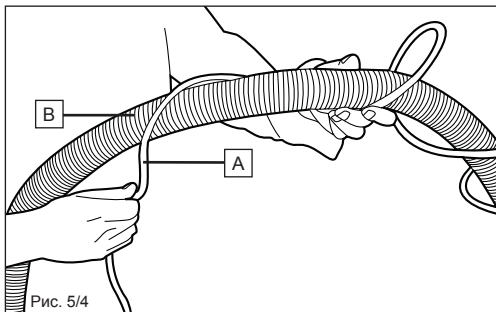
- Плотно вставьте конец шланга для подсоединения его к пылесосу (B) в отверстие на корпусе пылесоса (B1). Поворачивайте шланг вправо до тех пор, пока он зафиксируется. (Рис. 5/2).



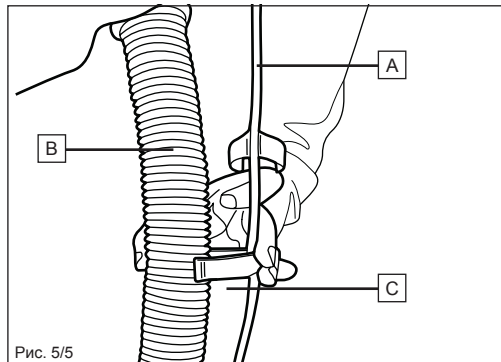
- Вставьте ручку шланга в один конец телескопической трубы. (Рис. 5/3).



- Оберните капилляр подачи моющего раствора (A) вокруг шланга (B). Убедитесь, что капилляр подачи моющего раствора распределен достаточно свободно, чтобы раствор бесперебойно поступал через капилляр (Рис. 5/4).



- После распределения капилляра вокруг шланга, прикрепите капилляр подачи моющего раствора (A) к шлангу (B) с помощью предусмотренных для этого прищепок (C) для его надежной фиксации (Рис. 5/5).



- Вставьте другой конец телескопической трубы в насадку, которая должна применяться, и наденьте надавливающим движением коннектор для подсоединения капилляра к насадкам на выступающую соединительную часть насадки (Рис. 5/6).

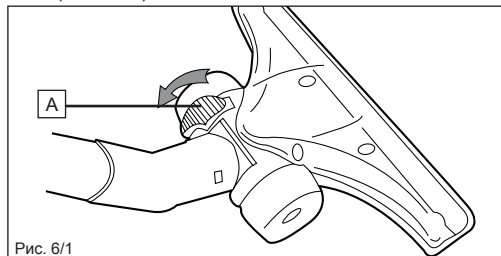


6. Эксплуатация пылесоса

- Подключите вилку сетевого шнура пылесоса к электророзетке.
- Нажмите красную кнопку, чтобы включить питание.
- Нажмите зеленую кнопку, чтобы включить помпу.

Влажная уборка и сушка ковров

- Убедитесь, что педаль переключения (A) на насадке для влажной уборки ковров Fibreflow переключена к задней части насадки. При таком положении педали переключения моющий раствор будет равномерно поступать на ковер. (Рис. 6/1).



- Чтобы быстрее удалить избыточную влагу, необходимо перевести педаль переключения (A) на насадке Fibreflow в переднее положение. Это перекроет подачу чистящего раствора, позволив удалить избыточную влагу (Рис. 6/2).

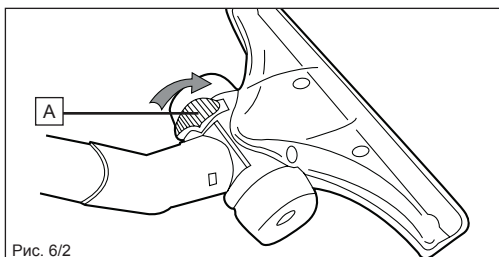


Рис. 6/2

Влажная уборка и сушка любых твердых напольных покрытий с герметичными стыками

- Убедитесь, что педаль переключения на насадке Hydrodry переключена к задней части насадки для того, чтобы вода или моющий раствор могли поступать на пол (Рис. 6/3).

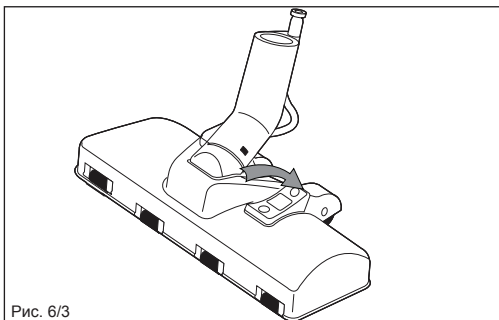


Рис. 6/3

- Для мойки твердых напольных покрытий перемещайте моющую насадку медленно плавными движениями по поверхности, которую нужно помыть.
- Чтобы удалить избыточную влагу и высушить твердые напольные покрытия, необходимо перевести педаль переключения в переднее положение. Это позволит перекрыть поток воды и моющего раствора из резервуара для чистой воды.

Влажная чистка обивки мягкой мебели

- Отсоедините насадку, которой вы пользовались до этого момента от капилляра для подачи моющего раствора, а также от телескопической трубы.
- Вытащите телескопическую трубу из рукоятки шланга.
- Прикрепите насадку для мытья обивки мягкой мебели непосредственно к рукоятке шланга (Рис. 6/4) и, насколько это необходимо, оберните образовавшуюся избыточную часть капилляра для подачи моющего раствора вокруг шланга. Подсоедините капилляр подачи моющего раствора к насадке (Рис. 6/4).

- Для того, чтобы обеспечить поступление моющего раствора на обрабатываемую поверхность, необходимо переместить обжимное кольцо, находящееся на насадке, к насадке.
- При необходимости дополнительной сушки обивки мягкой мебели необходимо переместить обжимное кольцо, от насадки. Это перекроет поток чистящего раствора и позволит дополнительно удалить влагу.

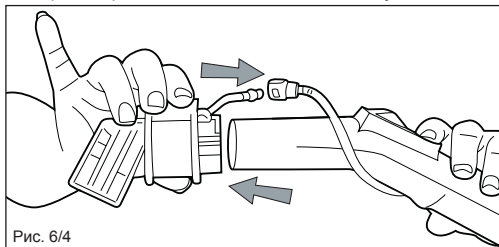


Рис. 6/4

ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте моющий раствор в резервуаре для чистой воды, а также грязную воду в резервуаре для грязной воды, т.к. могут образоваться минеральные отложения или плесень, а также возникнуть неприятный запах. Это может негативно отразиться на работе моющего пылесоса, а также на эффект от его работы.

7. Поиск и устранение неисправностей

ВНИМАНИЕ: Прежде, чем приступать к операциям обслуживания, для снижения риска получения травмы, выдерните вилку сетевого шнура из электророзетки.

Неисправность: Пылесос не работает.

Причина: Вилка неплотно вставлена в электророзетку.
Решение: Плотно вставьте вилку в розетку.

Причина: Отсутствие электроэнергии в электророзетке.
Решение: Проверьте плавкий предохранитель или автомат защиты сети.

Причина: Не включен переключатель "включено - выключено".
Решение: Нажмите переключатель, переводя его в положение "включено".

Причина: Перегорел плавкий предохранитель или сработал автомат защиты сети.
Решение: Выключите или включите снова автомат защиты сети или замените плавкий предохранитель.

Неисправность: Пылесос и насадки не собирают жидкость.

Причина: Насадки неправильно присоединены.
Решение: См. информацию по установке насадок

Причина: Шланг засорен.
Решение: Снимите шланг и насадки.
Удалите засорение.

8. Техническое обслуживание и помощь в России

Для получения ответов на любые Ваши вопросы или обращения по проблемам Вашего пылесоса Vax, пожалуйста, обращайтесь в авторизованный сервисный центр «ИнтерРадиоПрибор»

123308, Москва, ул. Мневники, 7, корпус 2
www.irp.ru <<http://www.irp.ru>>
телефон: (495) 783 80 08
Факс: (495) 946 28 01

а также узнавайте у продавца, на сайте или у операторов информацию о региональных филиалах сервисного центра «ИнтерРадиоПрибор»

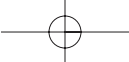
Пожалуйста, перед тем, как позвонить, запишите серийный номер и номер модели Вашего пылесоса.

9. Технические характеристики

Напряжение: 220 ~ 240В 50Гц
Мощность: 1300Вт
Емкость резервуара для чистой воды:
4 литра
Емкость резервуара для грязной воды:
4 литра
Длина сетевого шнура: 7.5м
Масса: 7.7кг



Технические характеристики могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТВИИ ЕЭС

Производитель или импортер ЕЭС: фирма Vax Limited, настоящим под нашу собственную ответственность, заявляют, что указанное изделие - мощный пылесос Vax V-020TF – изготовлен в соответствии со следующими условиями:

Безопасность: директива ЕЭС: 73/23/ЕЕС "Низковольтное оборудование", с поправками согласно директиве 93/68/ЕЕС

Электромагнитная совместимость: директива ЕЭС: 89/336/ЕЕС "Электромагнитная совместимость", с поправками согласно директиве 93/68/ЕЕС.



Отходы электротехнических изделий не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, направляйте такие отходы на рециклинг, если существуют соответствующие установки. Для получения информации по рециклингу, обратитесь в местные органы власти.

Vax Ltd., Kingswood Road, Hampton Lovett, Droitwich, Worcestershire, WR9 0QH, UK

Адрес электронной почты: info@vax.co.uk • Веб-сайт: www.vax.co.uk

Редакция 1

